



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
LIMITEE

E/CONF.79/L.19 (ABSTRACT)  
23 juin 1987

ESPAGNOL ET FRANCAIS SEULEMENT

---

Cinquième Conférence des Nations Unies  
sur la normalisation des noms  
géographiques  
Montréal, 18-31 août 1987  
Point 5 e) de l'ordre du jour provisoire\*

NORMALISATION NATIONALE

PRINCIPES DE TOPONYMIE A L'USAGE DES CORRECTEURS DE CARTES  
ET AUTRES CORRECTEURS

Principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes  
et autres correcteurs

Document présenté par les Etats-Unis\*\*

Le U. S. Board on Geographic Names est un organisme national mis en place par le législateur en vue de l'uniformisation des noms géographiques dans tous les départements du gouvernement fédéral. En étroite collaboration avec des organismes fédéraux et des organismes des Etats s'occupant des noms géographiques, il a établi les principes, les orientations et les procédures qui régissent le choix, l'orthographe, la morphologie et l'utilisation des noms géographiques nationaux.

Les noms géographiques que l'on trouve aux Etats-Unis sont dérivés de nombreuses langues, mais la plupart d'entre eux trouvent leur origine dans la langue anglaise. Les noms officiels sont en général des noms en usage au niveau local.

Le Board fournit des directives en ce qui concerne l'officialisation des noms, l'emploi des majuscules, les variations d'orthographe acceptées, les abréviations et l'utilisation des signes diacritiques et autres. La nature des noms géographiques que l'on trouve aux Etats-Unis est brièvement décrite.

-----

---

\* E/CONF.79/1.

\*\* Etabli par Donald J. Orth.